Nr. L 156/4 De Europæiske Fællesskabers Tidende 17.7.70

RÅDETS FORORDNING (EURATOM) Nr. 1399/70

af 13. juli 1970

om ændring af reglerne om vederlag og social sikring for ansatte ved anlæg under Det fælles Atomforskningscenter, der gør tjeneste i Belgien

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR

under henvisning til Rådets forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 259/68 af 29. februar 1968 om vedtægten for tjenestemænd i De europæiske Fællesskaber og om ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i disse Fællesskaber[1]), særlig artikel 4, stk. 2, og artiklerne 94 og 95 i de nævnte ansættelsesvilkår,

under henvisning til Rådets forordning nr. 10/63/Euratom af 18. december 1963 om reglerne om vederlag og social sikring for ansatte ved anlæg under Det fælles Atomforskningscenter, der gør tjeneste i Belgien[2]), senest ændret ved forordning (Euratom) nr. 1999/69[3]), særlig artikel 16,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og ud fra følgende betragtninger:

Det påhviler Rådet, på forslag af Kommissionen, for hvert tjenestested under hensyntagen til lokal sædvane at fastsætte reglerne om vederlag til ansatte ved anlæg under Det fælles Atomforskningscenter;

særlig de siden den 1. januar 1970 stedfundne lønændringer til fordel for personalet ved Det belgiske Atomforskningscenter (CEN), gør en tilpasning af bestemmelserne i forordning nr. 10/63/Euratom berettiget; den i artikel 3, stk. 3, i forordning nr. 10/63/Euratom fastsatte månedlige ydelse er fra 1. juli 1970 indbefattet i tabellen over de månedlige grundlønninger, og derfor må den foranævnte bestemmelse ophæves med virkning fra denne dato,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Løntabellen i bilaget til forordning nr. 10/63/Euratom erstattes med virkning fra 1. januar 1970 af følgende tabel:

(i bfr.)

KLASSE I	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Gruppe 1	13 577	14 438	15 307	16 185	17 064	17 942	18 820	19 698	20 576
Gruppe 2	11 747	12 447	13 147	13 847	14 547	15 254	15 968	16 682	17 396
Gruppe 3	10 133	10 725	11 317	11 909	12 501	13 093	13 685	14 277	14 869
Gruppe 4	8 950	9 488	10 026	10 564	11 102	11 640	12 178	12 716	13 254
Gruppe 5	7 874	8 304	8 734	9 164	9 594	10 024	10 454	10 884	11 314
KLASSE II									
Gruppe 1	10 133	10 725	11 317	11 909	12 501	13 093	13 685	14 277	14 869
Gruppe 2	8 950	9 488	10 026	10 564	11 102	11 640	12 178	12 716	13 254
Gruppe 3	7 874	8 304	8 734	9 164	9 594	10 024	10 454	10 884	11 314
Gruppe 4	6 581	6 904	7 227	7 550	7 873	8 196	8 519	8 842	9 165

[1]) EFT nr. L 56 af 4.3.1968, s. 1.
[2]) EFT nr. 188 af 28.12.1963, s. 2992/63.
[3]) EFT nr. L 256 af 11.10.1969, s. 2.

Artikel 2

Løntabellen i bilaget til forordning nr. 10/63/Euratom erstattes med virkning fra 1. juli 1970 af følgende tabel:

(i bfr.)

KLASSE I	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Gruppe 1	14 730	15 599	16 477	17 364	18 252	19 138	20 025	20 912	21 799
Gruppe 2	12 899	13 589	14 295	15 002	15 709	16 424	17 145	17 866	18 587
Gruppe 3	11 275	11 867	12 459	13 051	13 643	14 241	14 839	15 437	16 035
Gruppe 4	10 092	10 630	11 168	11 706	12 244	12 782	13 320	13 860	14 404
Gruppe 5	9 016	9 446	8 876	10 306	10 736	11 166	11 596	12 026	12 456
KLASSE II									
Gruppe 1	11 275	11 867	12 459	13 051	13 643	14 241	14 839	15 437	16 035
Gruppe 2	10 092	10 630	11 168	11 706	12 244	12 782	13 320	13 860	14 404
Gruppe 3	9 016	9 446	9 876	10 306	10 736	11 166	11 596	12 026	12 456
Gruppe 4	7 723	8 046	8 369	8 692	9 015	9 338	9 661	9 984	10 307

Artikel 3

Med virkning fra 1. juli 1970 ophæves artikel 3, stk. 3, i forordning nr. 10/63/Euratom.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. juli 1970.

På Rådets vegne

J. ERTL

Formand